



TEMATICA DE ADMITERE 2017

Concursul de admitere constă în două probe: proba scrisă și probă orală

a) **Proba scrisă:** test practic de limba engleză

b) **Proba orală:** candidații vor redacta și prezenta un eseu¹, pe una dintre temele sugerate mai jos. Acesta va fi prezentat în fața comisiei la interviu, iar comisia va adresa întrebări, atât cu privire la conținutul eseului, cât și cu privire la motivația candidatului privind frecventarea acestui program de masterat.

Nota finală este media aritmetică a notelor obținute la cele două probe.

Teme de eseu propuse

<i>Tradition and Innovation: an Ever-Lasting Conflict in Literature and Culture</i>	<i>Tradiție și inovație: un conflict permanent în literatură și cultură</i>
<i>The Puritan Legacy and Symbolic Structures in American Literature and Culture</i>	<i>Moștenirea puritană și structuri simbolice în literatura și cultura americană</i>
<i>English – a Bridge Language</i>	<i>Engleza ca limbă de tranziție</i>
<i>Metamorphosis, Loss and Gains in Translation</i>	<i>Metamorfoze, pierderi și câștiguri în procesul de traducere</i>
<i>The Connection between Literature and Life (Illustrated with a Relevant Example)</i>	<i>Relația dintre literatură și viață (ilustrată printr-un exemplu relevant)</i>
<i>Existence, Creativity and Thought in the Postmodern Society</i>	<i>Existență, creativitate și gândire în societatea postmodernă</i>
<i>Culture-Shaped Individual and/or Social Identity</i>	<i>Individul modelat de cultură și/ sau identitatea socială</i>
<i>Liberties and/or Confinements of Exile in Anglo-American Literature</i>	<i>Libertăți și/ sau limitări ale exilului în literatura anglo-americană</i>

Bibliografie orientativă

1. Baker, M. *In Other Words*. London and NY: Routledge Publishing House, 2002.
2. Bantaș, A., and E. Croitoru. *Didactica Traducerii*. București: Editura Teora
3. Bell, R. *Translation and Translating: Theory and Practice*. Longman, London and New York, 1996.
4. Castells, M. *The Power of Identity*, vol. 2. Oxford: Blackwell, 2004.
5. Connor, Steven (ed.). *The Cambridge Companion to Postmodernism*. 2005.
6. Croitoru, E. (coordonator). *English Through Translations, Interpretation And Translation Oriented Text Analysis*. Galați: Editura Fundației Universitare „Dunărea de Jos”, 2004.
7. Duvall, John N. (ed.). *The Cambridge Companion to American Fiction after 1945*. 2012.
8. Frye, Northrop. *Anatomy of Criticism*. London: Penguin Books, 1990.
9. Giles, Judy, and Tim Middleton. *Studying Culture. A Practical Introduction*. Blackwell Publishing, 2008.
10. Han, B.O. *On Translation: Communication, Controversy, Cultural Globalisation*. Colecția Studii, Editura Universității „Petru Maior” din Târgu-Mureș, 2011.
11. Han, B.O. *Traducerea: comunicare, controversă, globalizare culturală*. Târgu-Mureș: Editura Ardealul, 2011.

¹ **Eseul** trebuie scris în limba engleză. Candidatul va comenta în baza unui suport critic minimal (doar 2-3 autori) una din temele de mai jos. Eseul va avea maximum 4 pagini (scrise la 1.5 rânduri, font 12, Times New Roman) și va fi predat la înscriere, atât printat, cât și pe suport electronic. Eseul trebuie să conțină un titlu (altul decât tema pe care o dezbate) și să fie redactat după criteriile academice în stilul MLA.

12. Herman, David (ed). *The Cambridge Companion to Narrative*. Cambridge: Cambridge University Press, 2007.
13. Jenks, Chris. *Culture*. London and New York: Routledge, 1993
14. Jennifer McClinton-Temple (ed.). *Encyclopedia of Themes in Literature, vol. 1-3: Themes A - Z*. 2011.
15. Levițchi, L. *Manualul Traducătorului*. București: Editura Teora, 2001
16. Lungu Badea G. *Teoria culturilor, teoria traducerii*. Timișoara: Editura Universității de Vest, 2004.
17. Ogilvy, James A (ed.). *Self and World. Readings in Philosophy*. New York: Harcourt Brace Jovanovich, Inc., 1973.
18. Ricoeur, P. *Sur la Traduction*. Bayard, 2004, traducere și studiu introductiv de Jeanrenaud, M. *Despre traducere*. Iași: Editura Polirom, 2005
19. Rimmon-Kenan, Shlomith. *Narrative Fiction. Contemporary Poetics*. London: Routledge, 1996.
20. Scheibe, Karl E. *Self Studies: The Psychology of Self and Identity*. Westport, CT: Praeger, 1995.
21. Treanor, Brian. *Aspects of Alterity Levinas, Marcel, and the Contemporary Debate*. New York: Fordham University Press, 2006.
22. Vîlceanu, T. *Fidelitate și alteritate lingvistică și culturală*. Craiova: Editura Universitaria, 2007.

19.01.2017

**Director departament,
Conf. univ. dr. Luminița Chiorean**

